

---

[p1]

Monday.

Rev & dear Sir,

Your note with its enclosure has come safely to hand. I have paid the Prie Dieu 110 francs for which I enclose the auctioneer's receipt.<sup>1</sup> I will have it packed & send it by Boosere on Wednesday.

You do not say what you wish me to do with regard to the Triptych. Therefore I will keep it by me until I see or hear from you. I should strongly advise you to have it completed & make a good job of it. The whole together would be very handsome.

As yet I have heard nothing about Either the Kings arrêté<sup>2</sup> or the Jerusalem Knighthood.<sup>3</sup>

Wishing you a happy Lent

I am

Ever yours sincerely

W.H: James Weale

.....

1 Zie: [brief van James Weale aan Guido Gezelle van \[14/02/1860 - 20/02/1860\]](#) en [brief van James Weale aan Guido Gezelle van \[10/03/1860\]](#).

2 Op 11 februari 1861 wordt James Weale briefwisselend lid van de Koninklijke Commissie voor Monumenten. Zie: Lori Van Biervliet, "Leven en werk van W.H. James Weale, een Engels kunsthistoricus in Vlaanderen in de 19de eeuw", Brussel, 1991, p.50.

3 James Weale krijgt in september 1859 de onderscheiding Lieutenant et défenseur du siège patriarchal des Grecs réunis d'Antioche, d'Alexandrie et de Jerusalem. Zie: Lori Van Biervliet, 'De kroniek G. Gezelle – J. Weale aan de hand van de bewaarde briefwisseling'. In: "Biekorf": 80 (1980) 7-10, p.258.



---

---

## Briefbeschrijving

Verzender	Weale, William Henry James
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[19/03/1860]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.I, p.178-179 ; De briefwisseling van Guido Gezelle in het kader van de neogotiek. / door Caroline De Dycker. - Gent : Rijksuniversiteit Gent, 1984, dl. 1, p.66

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 170 mm x 105 mm papier, wit papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief

---

ID Gezellearchief	7397
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13751">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13751</a>

## Inhoud

Incipit	Your note with its enclosure has
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	[19/03/1860], Brugge, William Henry James Weale aan [Guido Gezelle]
Editeur	Inge Geysen; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023

---

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---